

Tenho Medo de Voltar



Um Guia para Asilo, Retenção da Remoção e a Convenção Contra a Tortura

Florence Immigrant & Refugee Rights Project [[Projeto Florence](#)] é uma organização sem fins lucrativos que presta serviços jurídicos a adultos e crianças que estão sob a custódia da Imigração no Arizona. A equipe do Projeto Florence preparou e atualizou esse guia para imigrantes que estão detidos que representam suas causas próprias em seus processos de imigração. Para visualizar nossos guias, acesse www.firrp.org. Esse guia não visa ser aconselhamento jurídico e nem tampouco substitui a assessoria jurídica. Esse guia é protegido por direitos autorais, mas você pode compartilhá-lo e distribuí-lo amplamente para ajudar imigrantes em todo o país. Crédito deve ser dado ao *Projeto Florence* se você adaptar as informações deste guia em sua própria publicação.

Termos Importantes para Saber

A lei de imigração tem muitos termos específicos. Eis aqui uma lista de alguns termos que você verá nesse guia e uma breve explicação do que eles significam.

- **Deportação:** ICE colocou você em *processo de deportação*, o qual também é chamado de *processo de remoção*. Se o juiz outorgar uma ordem para que você seja deportado ou “removido” dos Estados Unidos, as autoridades o enviarão de volta ao seu país de origem. Você não poderá retornar legalmente aos E.U.A. por um período de até 10 anos.
- **Procurador do Governo:** O Advogado que representa ICE quando você vai às suas audiências no tribunal. Este advogado senta-se à mesa ao seu lado e também conversa com o juiz. Geralmente, eles solicitam ao juiz que outorgue uma ordem para a sua deportação.
- **Immigration and Customs Enforcement [[Imigração e Alfândega](#)] (ICE):** Agência que o colocou em processo de deportação. ICE faz parte do Departamento de Segurança Interna, ou *DHS*.
- **Juiz de Imigração (Juiz):** A pessoa que decidirá o seu caso. Juízes presidem audiências nos tribunais e vestem togas pretas. Eles devem considerar os fatos do seu caso e aplicar a lei de forma justa. Os juízes não trabalham para ICE.



Quem Deve Ler Esse Guia?

Estados Unidos têm leis para acolher você se tem medo de retornar ao seu país de origem porque seu governo lhe causou danos. De qualquer forma, regras diversas se aplicam a casos diversos. Leia esse guia preparado pelo *Projeto Florence* para aprender o básico sobre essas leis e como você pode usá-las para interromper a sua deportação.

O guia lhe explicará como solicitar asilo, diferimento da remoção, e proteção sob as leis da Convenção contra Tortura. O guia também lhe explicará a respeito das provas que você precisará obter para apresentar um caso consistente. As seguintes leis permitem que as pessoas permaneçam nos Estados Unidos:

- **Asilo**
- **Retenção da Remoção, ou**
- **Retenção ou Diferimento da Remoção sob a Convenção Contra Tortura (cuja abreviação é CAT).**

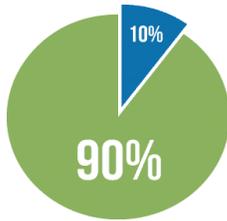
Você usa o mesmo formulário para solicitar proteção de acordo com qualquer uma dessas leis.

O Que é Asilo?

O asilo é uma maneira de impedir a sua deportação (remoção) e de se tornar um refugiado. Você deve solicitar asilo dentro de 1 ano após entrar nos Estados Unidos. Se lhe for concedido o asilo, também terá a oportunidade de se tornar um residente permanente nos E.U.A. Se você incluir seu cônjuge ou filhos na sua petição, eles também poderão se tornar refugiados e residentes permanentes. Mas nem todos podem pedir asilo. Por exemplo, se você já foi deportado antes, não poderá solicitar o asilo.

Você Pode Solicitar Asilo?

Você deve demonstrar que você tem pelo menos 10% de chances que o governo no seu país lhe causará danos pra você ser bem sucedido ou ganhar o seu caso de asilo.



Veja o gráfico. A fatia azul representa a chance de dano que é necessário mostrar em casos de asilo – 10%. Assim sendo, você deve demonstrar que há uma grande chance de ser lesado, mas não precisa mostrar que isso acontecerá com certeza.

Você deve solicitar asilo dentro de 1 ano após entrar nos Estados Unidos. Se mais de 1 ano se passou desde sua entrada, então você pode tentar mostrar que algo o impediu de protologar sua causa ou que recentemente as circunstâncias em seu país de origem mudaram.

Para ganhar a sua causa, você deve ser capaz de demonstrar que:

- **Você enfrentou ou enfrentaria sérios danos em seu país de origem.** O termo jurídico usado para esse tipo de dano é *perseguição*. *Dano sério* significa que você foi espancado, sequestrado, ou ameaçado ou que membros da sua família ou pessoas como você foram espancados, sequestrados, ameaçados ou mortos. Você tem que mostrar esse tipo de dano.
- **O próprio governo ou alguém que o governo não pode controlar, irá lhe causar danos.** O *governo* é a polícia, o exército ou qualquer funcionário que lhe cause danos enquanto atuando em sua capacidade oficial. Você também deve mostrar que o governo não pode ou não irá protegê-lo das pessoas que lhe causam danos. Por exemplo, você pode mostrar que fez queixa à polícia e eles não o ajudaram.
- **Você sofre danos por essas pessoas por causa da sua raça, religião, nacionalidade, opinião política ou por sua participação em um “grupo social específico”.** Por exemplo, não é o suficiente que um policial o espancou. Você deve mostrar que o policial fez isso por causa de sua raça, religião, nacionalidade, opinião política ou por sua participação em um “grupo social específico”.



O que é um *grupo social específico*? É um grupo que é reconhecido em sua comunidade de origem. Os membros têm características em comum que não podem mudar. Alguns exemplos de grupos sociais específicos são: *Mexicanos homossexuais, jovens mulheres Albanesas que vivem sós; testemunhas que prestaram depoimentos contra membros de facções, pessoas com HIV ou AIDS, ex-oficiais militares ou grupo étnico Lari da tribo Kongo na República do Congo.*

Essa área da lei é muito complicada. **Você deve falar com um advogado a respeito de quaisquer “grupos sociais específicos” que você talvez queira usar no seu caso.**

Os juízes podem hesitar em lhe conceder asilo ou a retenção se as pessoas que lhe perseguiram no passado ou que você teme que o perseguirão no futuro são membros de gangues e não trabalham para o governo do seu país. Em vez disso, concentre-se no motivo pelo qual essas pessoas o agrediram e em qual grupo social você faz parte que fez com que os membros da gangue (ou facção) o fizessem de alvo.

- **Você não poderia se mudar para outra área no seu país de origem onde estaria seguro.** O Juiz perguntará se você pode se mudar para evitar as pessoas que querem causar-lhe danos. Ao preparar seu caso, pense nos motivos pelos quais você não pode se mudar, incluindo o custo, onde sua família mora e onde você poderia conseguir um emprego.
- **Você não foi deportado anteriormente.** Se você já foi deportado, você não pode buscar um asilo. (Lembre-se que saídas voluntárias não são deportações).
- **Você não cometeu um crime qualificado.** Certas condenações complicam sua solicitação de asilo ou fazem impossível que você possa solicitar asilo.
- **Você não é barrado por outras razões.** As leis de asilo são muito complicadas e são atualizadas frequentemente. Se você tem medo de retornar ao seu país de origem, tente falar com um advogado de imigração. Deve falar ao juiz que você tem medo de retornar ao seu país e informe ao juiz que quer buscar um asilo.

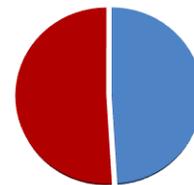
O Que é Retenção da Remoção?

Retenção da Remoção é similar ao asilo, mas os requerimentos são um pouco diferentes e mais difíceis de serem encaixados. Para a Retenção da Remoção, você deve mostrar ao juiz que você corre alto risco de danos sérios se você retornar a seu país de origem por causa da sua raça, nacionalidade, opinião política, ou “grupo social específico”. Mas a GRANDE diferença é que você deve mostrar um risco de sofrer danos bem maior que os que deve mostrar quando solicita-se um asilo.

Você deve mostrar que é **“mais provável”** que você sofrerá danos em seu país de origem. **Isso significa que há pelo menos 51% de chance de que o governo lhe causará danos.**

Veja o gráfico. A fatia vermelha representa o risco de dano que você deve mostrar ao juiz. A fatia vermelha aqui é maior do que para um pedido de asilo - 51%. Isso significa que você deve mostrar ao juiz que provavelmente sofrerá danos se retornar ao seu país de origem.

Para você ser bem sucedido com seu pedido de Retenção você deve mostrar que você sofrerá danos



Chance de danos

Chance sem danos

Para ganhar o seu caso de Retenção da Remoção, deverá mostrar que:

- **Existe um grande risco de que o governo do seu país de origem lhe causará danos.** Lembre-se, para Retenção da Remoção, o risco deve ser “mais provável que sim do que não”, ou com 51% de chance.
- **O dano que você enfrentaria ou enfrentou em seu país de origem é muito sério.** Esse dano é chamado de *perseguição*. *Dano grave* significa que você será espancado, preso, sequestrado, ameaçado ou morto, ou que você tem familiares ou pessoas como você que foram lesadas dessa maneira. Você deve provar esse dano.

- **O Governo lhe causa danos por causa de sua raça, religião, nacionalidade, opinião política ou por sua participação em um “grupo social específico”.** Não é suficiente você dizer que um policial lhe espancou. Você precisa mostrar que o policial lhe bateu por causa de sua *raça, religião, nacionalidade, opinião política ou por sua participação ou afiliação em um “grupo social específico”*.

Quais são as diferenças entre Asilo e Retenção da Remoção?

Asilo e Retenção da Remoção são diferentes em vários pontos:

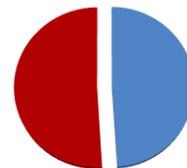
- Por meio da Retenção da Remoção **você não pode obter residência permanente.** Isso significa que você não pode obter um *Green Card*. Ser bem sucedido num caso de Retenção da Remoção somente significa que o Governo dos E. U. não lhe enviará de volta ao seu país de origem. Contudo, se outro país estiver disposto a aceitá-lo, o Departamento de Imigração e Fiscalização Alfândega (ICE) pode enviá-lo para lá.
- Para Retenção da Remoção, **sua solicitação é única e sua somente. Você não pode solicitar para a sua família.** Se seu caso for bem sucedido, você ganha sua causa somente para si próprio. Membros de sua família devem solicitar separadamente.
- **Mesmo se mais de 1 ano se passou desde que você entrou nos Estados Unidos, você pode solicitar a Retenção da Remoção.** Este é um processo diferente de asilo. Para o pedido de asilo você deve apresentar sua solicitação dentro do primeiro ano que você entrou nos E.U..
- **Mesmo que você tenha uma ordem de deportação você pode solicitar a Retenção da Remoção.**
- **Se você tem um antepassado criminal TALVEZ você possa solicitar a Retenção da Remoção.** Mas em geral, você não pode apresentar a solicitação se foi condenado de um crime sério ou qualificado.

O que é a Convenção Contra Tortura, ou CAT?

Proteção Sob a Convenção Contra a Tortura (CAT) é para casos extremamente graves. Para ser bem sucedido em um caso sob a *Convenção Contra a Tortura* ou CAT, você deve mostrar que é **mais provável que sim do que não que o governo o torturará ou o matará em seu país de origem.** De certa forma, um caso de CAT é semelhante a Asilo e Retenção de Remoção.

- **Você deve mostrar que o governo irá torturá-lo ou matá-lo ou que o governo irá ignorar se alguém tentar torturá-lo ou matá-lo.** Você deve mostrar que a pessoa que irá lesá-lo é um funcionário do governo – alguém da polícia, do exército ou que trabalha como funcionário público. Você também pode mostrar que o governo irá ignorar se as pessoas quiserem lhe ferir ou causar danos.
- Como a Retenção da Remoção, **você tem 51% de chance que você será torturado**, ou que é “mais possível do que não” que acontecerá.
- **Condenações criminais podem afetar se você pode solicitar proteção sob as leis CAT.** Se você tem um antepassado criminal muito sério, você somente se qualifica para uma parte de CAT chamada *diferimento da remoção*

Para você ser bem sucedido com CAT, você deve mostrar que há grande risco que você será lesado



Chance de danos Chance sem danos

Um caso de CAT é diferente de Asilo e de Retenção da Remoção em várias maneiras:

- **Você deverá mostrar que você será torturado, não somente lesado seriamente.** *Tortura* significa que alguém infringe dor física e mental horrível para puni-lo ou coagi-lo a fazer algo.
- Ganhar um caso de CAT somente significa que o **governo dos E.U. não o enviará de volta a seu país de origem.** Mas se outro país o aceitar ou se as circunstâncias no seu país mudarem, ICE pode tentar deportá-lo para lá.
- **Você deve mostrar que você será torturado por um funcionário público, mas não porque essa pessoa o torturará.** Você não precisa mostrar que você será torturado por causa de sua raça, religião, nacionalidade, opinião política ou por sua participação em um grupo social específico.

Como Você Pode Solicitar um Asilo ou Retenção da Remoção?

Primeiramente, aprenda o básico sobre tribunal de imigração para que você saiba quem estará no tribunal e o que acontecerá na suas primeiras audiências.

- **O juiz estará à frente da sala de audiência e lhe fará perguntas.** Seja respeitoso, educado e esteja preparado.
- **Um advogado representando ICE estará lá.** Esse advogado representa o governo, qual tentará obter a sua deportação.
- Não se preocupe se você não fala inglês. **Um interprete estará lá pessoalmente ou por telefone.** Apenas concentre-se em se pronunciar com clareza. Diga ao juiz que você não fala ou que não compreende inglês bem e que precisa de um intérprete.

Quando você for à sua primeira audiência, o juiz perguntará se você quer mais tempo para obter um advogado. Lembre-se que a lei de imigração é complexa. Você tem o direito de ser representado por um advogado em uma entrevista de asilo e durante o processo de imigração. **Mas não há defensores públicos e muito raramente há ADVOGADOS GRÁTIS em tribunais de imigração.**

Em seguida, o juiz examinará seu caso e perguntará se você admite ou nega as alegações enumeradas contra você. Isso significa que o juiz quer saber se você quer forçar o procurador do governo a provar as alegações contra você.

Se o advogado do governo disser que você deve ser deportado por causa do seu antepassado criminal, pode ser que pedir para o advogado provar as alegações contra você pode ser um passo importante. Certos tipos de condenações criminais, mesmo que por contravenções (crimes comuns), podem impedir você de solicitar Asilo, Retenção da Remoção e CAT.

Para saber mais a respeito como negar as alegações contra você, leia o guia do Projeto Florence sobre esse tópico. Siga esse link - <https://firrp.org/resources/prose/>

O juiz decidirá se você pode solicitar Asilo, Retenção da Remoção ou CAT.

Se o juiz decidir que pelo menos algumas das alegações contra você são verdadeiras, o juiz perguntará se você tem medo de retornar ao seu país. **É muito importante dizer ao juiz que você tem medo de voltar ao seu país.** Se você não disser isso talvez não consiga solicitar Asilo, Retenção da Remoção ou CAT.

O juiz fará perguntas para certificar se você se encaixa nos requisitos para solicitar Asilo, Retenção da Remoção ou CAT. Se o juiz concordar que você pode solicitar, então o juiz lhe dará uma cópia de um formulário chamado *I-589, Application for Asylum and for Withholding of Removal* [aplicação para Asilo, Retenção da Remoção].



Você usará o mesmo formulário para solicitar Asilo, Retenção da Remoção, ou CAT. Você pode protologar esse pedido se você estiver presente fisicamente no Estados Unidos e se você não é cidadão americano.

Somente porque o juiz diz que você pode apresentar seu pedido (aplicar) não significa que você já ganhou sua causa! Isso significa que o juiz acredita que você se encaixa nos requisitos básicos. Você tem a chance de mostrar ao juiz que sofreria danos se retornar ao seu país de origem.

Você preencherá (o formulário) e dará entrada ao seu pedido (aplicação)

Antes da sua audiência final, você retornará ao tribunal para entregar seu pedido de Asilo, Retenção da Remoção e proteção sob a Convenção Contra a Tortura. É importante que você preencha o formulário por completo, inclusive marcando a caixinha para CAT, para que o juiz possa aceitar e agendar uma audiência final, onde você apresentará todas as suas provas. Você pode enviar suas provas juntamente com o formulário preenchido, como abaixo explicado.

Como Você Pode Preparar o Seu Caso?

A preparação do seu caso para Asilo, Retenção da Remoção e proteção sob a CAT leva tempo e planejamento. Você deve começar a recolher provas o mais rápido possível. Primeiramente, preencha a planilha abaixo para ajudá-lo a preparar seu pedido e a sua declaração.

As Razões que você busca Asilo, Retenção da Remoção ou Convenção contra Tortura:	
Por que você deixou seu país de origem?	
Quem você teme?	
Por que você tem medo deles? Por que eles querem causar danos a você ou outros como você?	
O que você acha que eles farão a você se retornar?	
Como você pensa que eles saberão que você retornou?	
Quem mais eles estão ameaçando ou maltratando agora? São pessoas como você (exemplo, são da mesma raça, religião, nacionalidade, grupo social particular, ou eles têm a mesma opinião política?) Como você tem esse conhecimento?	

Preparação da Sua Declaração

Muitas pessoas que solicitam asilo enviam uma história escrita sobre o que aconteceu com elas – qual é chamada de *declaração*. É a sua história escrita contando ao juiz porque você tem medo de retornar ao seu país. Mesmo se você encaminhar uma declaração ao juiz, além da sua declaração, o juiz pedirá que você apresente seu testemunho. O juiz pode pensar que qualquer diferença entre sua declaração e seu testemunho sugere que você não deve ser acreditado e pode negar a sua causa.

Como Deve Ser Sua Declaração?

- Você pode escrever sua declaração em próprio punho ou você pode compor em computador e imprimi-la. Ela deve ser longa o suficiente para conter toda informação sobre o seu caso.
- Se você usar folha de papel avulsa, coloque o seu nome, seu número de estrangeiro (#A), a data, e sua assinatura em cada página. Também escreva *Declaration (Declaração)* no cabeçalho.

O Que deve Estar Contido Em Sua Declaração?

- **A Verdade.** A coisa mais importante que você deve colocar na sua declaração é a verdade. Se você mentir na declaração, o juiz provavelmente descobrirá e rejeitará seu pedido. Se você não consegue se lembrar de algum detalhe, use frases como “da melhor forma que lembro, ou da minha memória,” ou “aconteceu mais ou menos perto de ...”
- **As razões que você deve ganhar sua causa.** O seu dever é fazer com que o juiz entenda por que você tem medo de retornar a seu país de origem.
- **Inclua todos os detalhes possíveis.** O juiz precisa entender a razão do seu medo sobre o que pode lhe acontecer. Tente usar palavras descritivas na sua declaração.

Que Tipo de Provas Devo Reunir?

Comece a reunir suas provas para mostrar ao juiz que você disse na sua solicitação e declaração é verdade. As provas que você deve recolher dependem do seu caso específico.

Muitos documentos levam tempo para sua família obter e enviar para você. Peça a um familiar ou amigo de confiança para ajudá-lo a reunir esses documentos. Tenha certeza de que essa pessoa lhe envie **cópias desses documentos, e não os originais.**

Abaixo estão algumas ideias de tipos de provas que você deve reunir. Lembre-se, que são exemplos. Você não precisa reunir todos eles para ganhar a sua causa.

- **Cartas de pessoas que possam corroborar a sua história** porque você tem medo de retornar ao seu país. Alguém assistiu você sendo ameaçado ou espancado: Se sim, uma carta daquela pessoa vai ajudá-lo a provar o seu caso.
- **Boletim de Ocorrência** (se você fez o Boletim de Ocorrência do incidente)
- **Laudos Médicos** (se você foi ferido e foi tratado em um hospital ou clínica ou por um médico)
- **Certidões de nascimento e óbitos** (se as pessoas que teme já mataram outras pessoas)



- **Fotografias que ajudam você a provar sua história** (fotos de você com as pessoas que foram mortas ou fotos suas participando em atividades que o colocaram em perigo).
- **Artigos de jornais sobre o assunto** que o deixa com medo de retornar ao seu país, ou sobre coisas que aconteceram com pessoas que você conhece.
- **Relatórios de organizações nacionais e internacionais sobre direitos humanos** (tais como Observação de Direitos Humanos or Amnestia Internacional).

Uma vez que você reuniu todos os seus documentos, organize-os. Faça uma lista de tudo que você tem e coloque essa lista no topo da página. Anexe uma cópia do comprovante de intimação (*Certificate of Service*) como a última página do seu pacote de provas. Esse comprovante de entrega da intimação deve conter a frase assim como mostrado, a seguir:

I, _____ (your name here), hereby certify that I hand-delivered a copy of this document to a representative of ICE Litigation on the date below.

Signed:

Date:

(Eu,.....(seu nome aqui), aqui certifico que eu entreguei em mãos uma cópia desse documento ao representante do escritório de litigação do ICE , nesta data abaixo. Assinatura..... Data.....)

A seguir, junte e organize todos os seus documentos. Faça 3 cópias de todas as suas provas. O original e uma cópia irão para o juiz juntamente com a sua aplicação (formulário) I-589 devidamente preenchido, uma cópia irá para o advogado do governo. Guarde uma cópia para si próprio.

Todos os documentos que você encaminhar devem ser escritos em inglês. Se você receber documentos em outra língua, esses devem ser traduzidos. Simplesmente anexe a tradução ao documento original juntamente com uma cópia assinada do Certificado de Tradução. Eis o modelo como deve ser o Certificado de Tradução:

I, _____ (name of translator), certify that I am competent to translate this document from its original language into English and that the translation is true and accurate to the best of my abilities.

Signature of translator:

Date:

Eu,.....(nome do tradutor), certifico que eu sou competente para traduzir este documento do seu idioma original pra o inglês e que a tradução é verídica e correta da melhor forma possível (por ser verdade, afirmo). Assinatura do tradutor..... Data.....)

Preencher Seu Formulário de Aplicação.

O juiz lhe dará uma cópia do formulário ou você pode baixar um do site <https://www.uscis.gov/i-589>. Você deve preencher um formulário para cada membro da sua família no processo migratório com você.

- **Você deve usar caneta preta e escrever em letra de forma, ou máquina de datilografar para preencher esse formulário.** Não use lápis.
- **Suas respostas devem ser em inglês.** Eles não aceitam seu formulário se você responder em outra língua.
- **Responda todas as perguntas. Se você não sabe a resposta da pergunta, não se preocupe.** Se não sabe a resposta, escreva *unknown* (desconhecido) ou que a informação está perdida ou é incorreta. Se a pergunta não se aplica a seu caso, responda *None* (nenhum) ou *N/A*.
- **Se a lacuna não for suficiente para você responder por completo, simplesmente continue sua resposta em outra folha de papel com seu nome, número de estrangeiro, data, assinatura e o número da pergunta, cuja resposta você está respondendo.** Sua resposta escrita deve incluir eventos, datas e detalhes. Não se esqueça de anexar essa folha avulsa ao formulário.

A Aplicação tem um documento com instruções separadas disponíveis no site <https://uscis.gov/i-589>. Tenha certeza de revisar e seguir todas as instruções antes de preencher o seu formulário. As dicas nas páginas a seguir explicam as partes chaves do formulário I-589. Note que o formulário pode ter sido atualizado desde que publicamos esse guia.

I-589, Aplicação para Asilo e para Retenção da Remoção

Part A.I. Informação a seu respeito

- **Perguntas 8 e 9. Endereço para correspondência nos Estados Unidos:** Se você estiver detido, use o endereço da detenção onde se encontra no momento.
- **Perguntas 14. Nacionalidade atual:** Sua nacionalidade e cidadania normalmente são as mesmas, mas se você pensa que isso não é verdade no seu caso, você deve deixar bem claro na sua aplicação.
- **Perguntas 15. Nacionalidade nata:** Se você se mudou para outro país permanentemente e recebeu cidadania, sua nacionalidade nata pode ser diferente da sua nacionalidade atual.
- **Perguntas 16. Raça, Etnia, ou Grupo Tribal:** Você pertence a algum grupo cultural no seu país de origem? Por exemplo, algumas pessoas do Irão podem ser Assírios ou pessoas da Guatemala podem ser Quicheanos.
- **Perguntas 17. Religião:** Você pratica alguma religião? Se sim, escreva aqui. Essa pergunta lida com os dois aspectos da seita (como Judaísmo, Cristianismo, Budismo, Islamismo, Hinduísmo, etc) como também qualquer parte específica da religião qual você pertence. (como Ortodoxo, ou Cristão Copto).
- **Perguntas 18. Procedimento em Tribunal de Imigração:** Marque uma caixinha – Se você está em processo de imigração pela primeira vez, marque a caixinha “b.” Se você já esteve em processos de imigração anteriormente, marque a caixinha “c.”
- **Perguntas 19. Saída e entradas nos E.U.:** Se você entrou sem permissão ou ilegalmente, escreva *no inspection* (sem inspeção) e coloque *N/A* onde pede o seu número “I-94”. Coloque todas as outras datas que você entrou nos E.U.. Se você não se lembra das datas exatas, coloque “*approx.*” (*aproximadamente*) para indicar ao juiz que você não tem certeza.
- **Perguntas 23-25. Línguas que fala:** Se você fala algum dialeto específico da sua língua, faça anotação disso. Somente se você se sentir 100% à vontade falando em inglês com o juiz é que você marca *Yes* (Sim) na pergunta 24.

Parte A. II. Informação sobre seu cônjuge e filhos

- Somente preencha essa parte se você for casado ou se tem filhos.
- Se você não tem espaço suficiente para listar todos os seus filhos, use o formulário suplementar A, *Formulário I-589* que está no final da aplicação ou use uma página avulsa com seu nome, número de estrangeiro #A..., data e assinatura.

Parte B. Informação sobre sua aplicação

Esta é a parte mais importante da sua aplicação. Essa parte contém perguntas específicas para determinar se você se qualifica para asilo, retenção da remoção ou proteção sob a Convenção Contra Tortura. Antes de preencher essa parte, revise sua declaração e responda as essas perguntas usando a planilha desse pacote (Guia).

- **Pergunta 1B. Medo de retornar:** Explique por que você tem medo de retornar ao seu país de origem. Lembre de dizer se você tem medo por causa de sua raça, religião, nacionalidade, opinião política ou por sua participação em um grupo social específico.
- **Pergunta 2. Detido ou preso em seu país:** Liste qualquer detenção pela polícia, incluindo aqueles relacionado ao caso onde houve abuso pela polícia ou assédio contra você.
- **Pergunta 4. Medo de Tortura:** Identifique especificamente o quê e quem você tem medo e o que lhe acontecerá se você retornar a seu país de origem.

Parte da Sua Assinatura

- Aqui é onde você assina e jura que tudo que você escreveu é verdade e correto. Lembre-se se você apresentar alguma mentira na sua aplicação, você não tem nenhum tipo de benefício contra a deportação.
- **Faça revisão da sua aplicação para ter certeza que está completa.**
- **Assine sua aplicação e indique se alguém lhe ajudou como preenchê-la.**

Após completar sua aplicação, faça 3 cópias. Quando vier ao tribunal, traga as cópias da sua aplicação e provas com você. Entregue a original e uma cópia ao juiz. Dê outra cópia ao advogado do governo. Fique com a última cópia para si mesmo. **Isso é muito importante, então não se esqueça disso!**

Uma vez que você entrega a sua aplicação, o juiz agendará uma data para a audiência final. Essa audiência será sua oportunidade de apresentar seu caso perante o juiz.

Como Você Deve se Preparar para o Seu Testemunho?

- **Pense nas razões específicas pelas quais você ou sua família sofreria danos ou perseguição.** Não diga apenas coisas como “Acredito que alguém vai me ferir” ou “Eu não quero retornar.” Isso não lhe ajudará muito – quase todos que solicitam asilo se sentem deste jeito. **Explique especificamente ao juiz porque você sofreu ou vai sofrer danos no seu país.**
- **Comece a recolher provas com antecedência para sustentar o seu caso.** Dê ao juiz toda prova que você pensa ser possível para ele pensar a respeito do seu caso.
- Juízes lidam com muitas pessoas todos os dias. **Fale com sinceridade** para que seu testemunho seja destacado.
- **Pense em exemplos que mostrarão de que você tem medo de retornar ao seu país.** Prática falando aqueles exemplos com um amigo ou alguém da sua família.
- **Não se preocupe se você se tornar nervoso ou emocional perante o juiz.** Isso acontece com a maioria das pessoas. Se você precisar de um intervalo, simplesmente peça ao juiz.
- **Conte sua vida ao juiz.** Se você tiver condenações criminais e o juiz perguntar sobre elas, conte ao juiz o que aconteceu. Não minta. Mentir só vai piorar as coisas. O juiz e o advogado do governo sabem as maneiras de como descobrir que você estaria mentindo.
- **Não fique na defensiva. Se você teve um problema com drogas e bebida alcoólica no passado, explique como você superou esses problemas.** Por exemplo, você foi a reuniões de AA. Você completou o programa de reabilitação?
- **Admita se você cometeu erros,** mesmo que esse erro foi ter acabado de chegar aos EUA sem a documentação adequada. Pode mostrar ao juiz que você está arrependido e não repetirá erros no futuro.
- **Traga testemunhas. Sua família pode vir e contar ao juiz as razões pelas quais você deve permanecer nos Estados Unidos.** Suas testemunhas podem dizer ao juiz por que eles acham que você sofreria danos se retornar ao seu país de origem.
- **Talvez o juiz queira lhe fazer algumas perguntas específicas.** Lembre-se de ser respeitoso quando o juiz falar. Dirija-se a ele como “Meritíssimo”, “Senhora” ou “Senhor”.



Como o juiz considerará as provas?

Em alguns casos, o juiz lhe dirá se seu pedido foi aprovado ou negado no final de sua audiência. Em outros casos o juiz enviará uma decisão por escrito após a audiência. Se você discordar com a decisão do juiz, você poderá recorrer ao Conselho de Recursos de Imigração preenchendo um Formulário EOIR-26 – Notificação de Recurso de uma Decisão de um juiz de Imigração, dentro de 30 dias da decisão do juiz. Consulte o guia do Projeto Florence a respeito de como buscar um recurso do seu caso no site:

<https://firrp.org/resources/prose/>.

